



## **Economic and Social Council**

Distr.: General  
7 October 2014

English only

---

### **Economic Commission for Europe**

Inland Transport Committee

**Working Party on Inland Water Transport**

**Fifty-eighth session**

Geneva, 12–14 November 2014

Item 6 (b) of the provisional agenda

**Mutual recognition of boatmasters' certificates and harmonization  
of professional requirements in inland navigation:**

**Second meeting of IEG**

**Standards of Training and Certification for personnel in  
Inland Navigation (STCIN) developed by PLATINA (project  
financed by the European Commission)**

**Corrigendum**

**Transmitted by the European Union**

**Page 11, OL 6., 6.1, table**

*Replace table 6.1 by*

<i>Competence</i>	<i>Knowledge, understanding and proficiency</i>
1. Use information and Communication Systems	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Knowledge and ability to use the main VHF's for inter ship and ship shore communication under supervision.</li> <li>2. Knowledge and ability use the VHF portable and intercom for intra ship or terminal communication.</li> <li>3. Knowledge and ability to use the ships (mobile) phone system.</li> <li>4. Knowledge and ability to use the ships radio, (satellite) TV and camera system.</li> <li>5. Knowledge and ability to use AIS data to address other ships.</li> </ol>
2. Solve different tasks with the help of information and communication systems	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Knowledge and ability to use the vessels` digital devices according to instructions to solve simple tasks.</li> </ol>
3. Collect and store data including backup and data update	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Knowledge and ability to use the vessels` communication system to collect and store relevant data.</li> <li>2. Knowledge and ability to store data according to professional secrecy.</li> </ol>
4. Follow instructions for data protection	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Knowledge and ability to store ships data according to company/owners instructions and legal rules.</li> </ol>
5. Present facts using technical terms in the home country language and in at least one foreign language, preferable English	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Knowledge and ability to use the required technical and nautical terms in mother tongue and in Riverspeak.</li> <li>2. Knowledge and ability to use terms related to social aspects in mother tongue and in Riverspeak.</li> </ol>
6. Use river speak in case of difficulties in communication	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Knowledge and ability to use the relevant Riverspeak phrases in a distress situation (mayday).</li> <li>2. Knowledge and ability to use the relevant Riverspeak phrases in an emergency situation (pan pan).</li> <li>3. Knowledge and ability to use the relevant Riverspeak phrases in a safety situation (sécurité).</li> </ol>
7. obtain information according to nautical, technical and safety subjects	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Knowledge and ability to control the different ways to obtain necessary information on nautical, technical and safety subjects.</li> </ol>